

ROMÂNIA



Județul GIURGIU  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

---

**H O T Ă R Ă R E**  
privind aprobarea Regulamentului privind asocierea în participație cu  
Municipiului Giurgiu

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU**  
întrunit în ședință ordinară,

Având în vedere:

- referatul de aprobare al Primarului Municipiului Giurgiu, înregistrat la nr.2.848/12.01.2023;
- raportul de specialitate comun al Direcției Patrimoniu - Compartimentul Urmărire, Executare Contracte și Direcției Juridice și Administrație Locală, înregistrat la nr.11.702/06.02.2023;
- avizul comisiei pentru administrație publică locală, juridic și de disciplină;
- avizul comisiei buget - finanțe, administrarea domeniului public și privat;
- prevederile Legii nr.287/2009 privind Codul Civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile Legii nr.227/2015 privind Codul Fiscal, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile Legii nr.207/2015 privind Codul de Procedură Fiscală, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile Hotărârii Guvernului nr.1/2016 – Partea I, pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr.227/2015 privind Codul Fiscal, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile Legii nr.52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, republicată.

În temeiul art.129, alin.(2), lit.„c” și lit.„e”, alin.(9), lit.„a”, alin.(14), art.136, alin.(1), art.139, alin.(1) și alin.(3), lit.„g” și art.196, alin.(1), lit.„a” din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**H O T Ă R Ă Ș T E :**

**Art.1.** Se aprobă Regulamentul privind asocierea în participație cu Municipiului Giurgiu, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.2.** Prezenta hotărâre se va comunica Instituției Prefectului – Județul Giurgiu, în vederea exercitării controlului cu privire la legalitate, Primarului Municipiului Giurgiu, Direcției Patrimoniu - Compartimentul Patrimoniu, Direcției Economice, Direcției Tehnice, Direcției Urbanism, Direcției Servicii Publice și Direcției Programe Europene din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Giurgiu și va fi adus la cunoștința publică prin afișare la sediul Primăriei Municipiului Giurgiu și în Monitorul Oficial Local și prin publicare într-un cotidian local.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**

**Nichita Tereza**

**CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETAR GENERAL,**

**Băiceanu Liliana**

Giurgiu, **30 martie 2023**  
Nr. **70**

Adoptată cu un număr de 19 voturi pentru, din totalul de 19 consilieri prezenți

## **Regulament privind asocierea în participație**

### **CAPITOLUL I – Termeni**

în sensul prezentului Regulament, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:

- a) **domeniul public al Municipiului Giurgiu / proprietate publică**, este alcătuit din **bunurile** prevăzute în anexa nr. 4 la O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, precum și din alte bunuri de **uz** sau de interes public local, declarate ca atare prin hotărâre a consiliului local, dacă nu sunt declarate prin lege ca fiind bunuri de uz sau de interes public național sau județean
- b) **domeniul privat al Municipiului Giurgiu / proprietate privată**, este alcătuit din bunurile aflate în proprietatea unității administrativ-teritoriale și care nu fac parte din domeniul public al acesteia. Asupra acestor bunuri, Municipiul Giurgiu are un drept de proprietate privată;

### **CAPITOLUL II- Cadrul general**

**Art. 1** Prezentul Regulament stabilește condițiile cadru pentru încheierea contractelor de asociere în participație la nivelul Municipiului Giurgiu, în vederea promovării unor interese ale comunității locale

**Art. 2** Contractul de asociere în participație este contractual prin care o persoană acordă uneia sau mai multor persoane o participație la beneficiile și pierderile uneia sau mai multor operațiuni pe care le întreprinde, potrivit definiției oferite de art.1949 din Codul Civil și următoarele.

**Art. 3.** (1) Prezentul Regulament a fost elaborat în baza următoarelor acte normative:

- (1) **Legea nr.287/2009** privind Codul Civil , republicată cu modificările și completările ulterioare;
- (2) **Legea nr.227/2015** privind Codul Fiscal cu modificările și completările ulterioare;
- (3) **Legea nr.207/2015** privind Codul de procedură fiscal cu modificările și completările ulterioare;

- (4) **Hotărârea Guvernului nr. 1/2016** pentru aprobarea Normelor Metodologice de aplicare a Legii nr. 227/2015 privind Codul fiscal;
- (5) **Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019** privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
- (6) **Legea nr. 52/2003** privind transparența decizională în administrația locală, republicată,

### **CAPITOLUL III- Principiile asocierii în participație**

**Art.4.** Asocierea în participație este constituită pe baza libertății de voință a părților exprimată în contract și este guvernată de anumite principii, care contribuie la stabilirea naturii juridice a acesteia.

a)Principiul independenței juridice și comerciale a fiecărui asociat . Între asociații societății în participație nu se stabilesc raporturi de subordonare, aceștia păstrându-și independența juridică, în sensul că nu se realizează un raport de muncă sau de prepușenie între participanți.

b)Principiul reciprocității asistenței manageriale, juridice, de marketing și comerciale. Scopul oricărei asocieri în participație este acela de a desfășura una sau mai multe operațiuni comerciale cu consecința împărțirii beneficiilor și a suportării pierderilor rezultate. În atingerea scopului caracteristic asocierii în participație, asociații trebuie să-și aducă contribuția potrivit calității și pregătirii de care dispun.

c)Principiul priorității operațiunilor specifice asocierii în participație  
Potrivit acestui principiu, părțile contractante vor trebui să acorde prioritate exercitării operațiunilor comerciale ce au fost convenite a se realiza în cadrul asocierii în participație. Aceasta presupune ca asociații să depună toate eforturile financiare, materiale, intelectuale etc., pentru atingerea scopului fixat al asocierii.

**Art.5** Asocierea în participație se poate forma doar ca urmare a încheierii unui contract - denumit contract de asociere în participație - între Municipiul Giurgiu și una sau mai multe persoane.

**Art.6.** Părțile au libertate deplină de a negocia și conveni, în concret, clauzele contractuale care stau la baza asocierii în participatie.

**Art.7.** În vederea negocierii clauzelor contractuale, prin Hotărâre a Consiliului Local Giurgiu, va fi desemnată o comisie specială, formată din reprezentanți ai consiliului local și din angajați ai primăriei. Comisia va fi prezidată de primarul ales al Municipiului Giurgiu sau împuternicitul acestuia. Procesele - verbale ale ședințelor de negociere vor fi depuse ca material în motivarea proiectului de hotărâre întocmit în vederea aprobării asocierii.

**Art.8.**Contractul de asociere în participație reprezintă legea părților și poate fi modificat numai prin acordul părților, cu aprobarea Consiliului Local Giurgiu.

**Art.9.** Contractul de asociere în participație se încheie în formă scrisă, sub semnătură privată.

**Art.10.** Încheierea unui contract de asociere în participație de către Municipiul Giurgiu, ca autoritate publică locală, se poate realiza doar dacă, în prealabil, s-a obținut acordul Consiliului Local Giurgiu, prin care să se aprobe efectiv încheierea unui astfel de contract, doar acordul de principiu nefiind suficient.

**Art.11.** Elementele definiției ale contractului de asociere în participație sunt următoarele:

- a) existența a cel puțin două persoane care vor dobândi calitatea de asociați;
- b) desfășurarea unei activități în vederea obținerii unor beneficii care, ulterior, să fie împărțite între asociați.

**CAPITOLUL IV Contractul de asociere în participație este necesar să conțină următoarele clauze:**

**Art.12(1)** Părțile contractante

**(1.1)** Asociații trebuie să aibă capacitate civilă de exercițiu și onorabilitate comercială, respectiv să nu fi fost condamnați pentru infracțiuni care au legătură cu activitatea economică.

**(1.2.)** Cel puțin unul dintre asociați trebuie să dețină calitatea de profesionist.

**(1.3.)** Activitatea pe care asociatul profesionist o desfășoară în scopul atingerii obiectului asocierii, trebuie să fie una dintre cele permise de CAEN și, prin urmare, trebuie autorizată ca atare.

**(1.4.)** În contract se vor preciza datele de identificare ale asociaților, respectiv:

- pentru asociații persoane fizice: nume, prenume, domiciliu, act de identitate, cod numeric personal, date de contact (telefon, e-mail);
- pentru asociații persoane juridice: denumire firmă, sediu, nr. de înregistrare în Registrul comerțului, cod de înregistrare fiscal, reprezentant legal, cont bancar, date de contact (telefon, fax, e-mail, site oficial).

**Art.12(2.)** Obiectul de activitate al asocierii

**(2.1)** În contractul de asociere în participație va fi prevăzută expres activitatea lucrativă care este avută în vedere de către părțile semnatare pentru a fi desfășurată în comun.

**(2.2)** Doar activitățile în vederea promovării unor interese ale comunității locale a municipiului Giurgiu pot face obiectul contractelor de asociere în participație aprobate de către Consiliul Local Giurgiu.

**Art.12(3)** Contribuțiile asociaților

**(3.1.)** În cuprinsul acestei clauze se vor menționa expres bunurile și/sau drepturile cu care participă fiecare dintre asociați, elementele de identificare ale bunurilor materiale reprezentând aport în asociere fiind descrise detaliat sau, în cazul

sumelor de bani fiind specificat quantumul exact al acestora.

**(3.2.)** De asemenea, va fi stabilită și înscrisă în contract cota efectivă de contribuție, stabilită procentual, care revine fiecărui asociat ca urmare a bunurilor/drepturilor aduse ca aport în cadrul asocierii.

**(3.3.)** În contract va fi stipulat clar termenul exact de plată a cotei din beneficii, precum și consecințele în caz de neplată.

**Art.12(4)** Cota de participare la venituri sau pierderi

**(4.1)** Cota de participare a fiecărui asociat la venituri sau pierderi se va calcula conform înțelegerii dintre părți, avându-se în vedere și valoarea contribuției fiecărui asociat.

**Art.12(5)** Durata contractului de asociere în participație

**(5.1.)** În cuprinsul contractului de asociere în participație se va preciza clar durata acestuia.

**(5.2.)** De asemenea poate fi prevăzută și o clauză de prelungire a termenului contractului, în urma căreia asociații pot prelungi durata asocierii.

**(5.3.)** În lipsa unei convenții de prelungire, contractul va înceta să mai producă efecte la împlinirea termenului contractual.

**Art.12(6)** Condițiile de încetare a asocierii și regimul bunurilor aduse ca aport

**(6.1)** Această clauză este menită să elimine orice litigii posibile între asociați, după încetarea asocierii, cu privire la soarta bunurilor, investițiilor, cheltuielilor, etc. aduse ca aport sau făcute de asociați pe perioada derulării asocierii.

Această clauză este necesar a fi redactată cât mai clar, detaliat și într-un mod neinterpretabil.

**(6.2)** Încălcarea condițiilor asocierii de către unul dintre asociați conduce la desființarea culpabilă a contractului de asociere în participație înainte de termen. În cazul în care contractul de asociere are mai mult de doi asociați, rezilierea acestuia va fi totală, chiar dacă doar unul dintre aceștia a încălcat condițiile asocierii.

**Art.12(7)** Clauzele de încetare a asocierii

**(7.1)** În cuprinsul acestei părți vor fi menționate toate situațiile care conduc la încetarea asocierii și modalitățile de încetare a contractului de asociere, precum și modalitatea de calcul și plată a daunelor- interese, dacă este cazul.

**Art. 13.** Modificarea contractului de asociere în participație

Modificarea contractului de asociere în participație se poate face doar cu respectarea dispozițiilor prevăzute în acest regulament pentru încheierea sa valabilă, cu respectarea condițiilor de validitate, respectiv: capacitate, consimțământ, obiect și cauză. Cerințele care au fost îndeplinite la încheierea contractului inițial trebuie să fie analizate și să corespundă pentru ca actul modificator să fie încheiat.

**Art. 14.** Efectele contractului de asociere în participație în raporturile

dintre asociați

Datorită caracterului sinalagmatic, contractul de asociere în participație dă naștere la drepturi și obligații în sarcina tuturor părților contractante (asociaților).

#### **(14.1.) Aportul la asociere**

Una din principalele obligații ale asociaților o reprezintă aportul la asociere.

Fiecare asociat trebuie să contribuie la asociere cu aporturi bănești, bunuri, cunoștințe specifice sau prestații. Așadar, aporturile asociaților pot consta în sume de bani, diferite bunuri mobile sau imobile, bunuri corporale sau incorporate, precum mărci, invenții, inovații, know-how-ul sau chiar un întreg fond de comerț sau un patrimoniu de afectare. Aportul în „cunoștințe specifice” poate consta în capacitățile intelectuale, manageriale sau de altă natură ale asociaților participanți.

Ca regulă, pot fi aduse cu titlu de aport în cadrul unei asocieri în participație orice fel de bun care se află în circuitul juridic.

Bunurile pot fi aduse în asociere cu titlu de proprietate sau doar cu titlu de folosință.

Bunurile aduse în asociere ca aport de către Municipiul Giurgiu pot fi doar cu titlu de folosință.

Bunurile aduse în asociere nu trebuie să fie de aceeași natură sau de aceeași valoare, iar sumele de bani nu trebuie să fie egale pentru toți asociații.

#### **(14.2.) Împărțirea beneficiilor și suportarea pierderilor**

O altă obligație a asociaților o reprezintă împărțirea beneficiilor și suportarea pierderilor rezultate din exercitarea comerțului în cadrul asocierii în participație.

Împărțirea beneficiilor și suportarea pierderilor se va realiza potrivit înțelegerilor părților contractante, asociații având posibilitatea de a stabili cuantumul beneficiilor și întinderea pierderilor atribuite fiecărui asociat participant.

Asociații din contractul de asociere în participație pot stabili și alte obligații, precum: obligația de neconcurență, de confidențialitate etc.

#### **Art. 15. Efectele juridice ale asocierii în participație față de terți**

Asocierea în participație nu poate dobândi personalitate juridică și nu constituie față de terți o persoană distinctă de persoana asociaților.

#### **Art. 16. Protecția datelor**

Fără a aduce atingere celorlalte prevederi ale prezentului Regulament, Municipiul Giurgiu are obligația de a asigura protejarea acelor informații care îi sunt comunicate de persoanele fizice sau juridice cu titlu confidențial, în măsura în care, în mod obiectiv, dezvăluirea informațiilor în cauză ar prejudicia interesele legitime ale respectivelor persoane, inclusiv în ceea ce privește secretul comercial și proprietatea intelectuală.

**Art.17(1)**În anexa nr. 1 la prezentul regulament se regăsește un model-cadru de contract de asociere în participație. Acest model-cadru de contract va fi modificat și adaptat potrivit rezultatului negocierilor și în conformitate cu hotărârea Consiliului Local Giurgiu.

## CONTRACT DE ASOCIERE ÎN PARTICIPAȚIE

NR. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

### CAP.I - Părțile contractante

#### Art.1 Asociații

**MUNICIPIUL GIURGIU** cu sediul/domiciliul în Giurgiu, Bulevardul București nr.49-51, cod fiscal \_\_\_\_\_ reprezentat legal prin: **domnul Adrian ANGHELESCU**, având funcția de **PRIMAR**, pe de o parte, denumit în continuare, în prezentul contract **ASOCIAT PRIM**,

și

\_\_\_\_\_ cu sediul/domiciliul în \_\_\_\_\_, cod fiscal/CNP \_\_\_\_\_, reprezentat/ă legal prin domnul/doamna \_\_\_\_\_, având funcția de \_\_\_\_\_, pe de altă parte, denumit în continuare, în prezentul contract **ASOCIAT SECUND**,

ținând cont de negocierile purtate cu bună credință între părți și prevederile Hotărârii nr. \_\_\_\_\_ a Consiliului Local al Municipiului Giurgiu, au convenit, la data de \_\_\_\_\_, încheierea prezentului contract în următoarele condiții:

### CAP.II – Dispoziții generale

#### Art.2

- (1) Această asociere s-a constituit în interesul colectivității locale a municipiului Giurgiu.
- (2) Asocieria creată prin prezentul contract este o asociere fără personalitate juridică, neavând, în consecință, denumire proprie, sediu social și patrimoniu comun ce ar putea constitui gajul eventualilor creditori. Asocieria nu poate dobândi personalitate juridică și nu constituie față de terți o persoană distinctă de persoana asociaților. Terțul nu are niciun drept față de asociere și nu se obligă decât față de asociatul cu care a contractat.
- (3) Asociații rămân proprietarii bunurilor puse la dispoziția asociației.
- (4) Asociații, chiar acționând în contul asocierii, contractează și se angajează în nume propriu.

Asociații exercită toate drepturile decurgând din contractele încheiate de oricare dintre ei, iar terțul este ținut exclusiv față de asociatul cu care a contractat, cu excepția cazului în care acesta din urmă a declarat calitatea sa la momentul încheierii actului.



### **Art.3 Principii**

Asocierea este constituită pe baza libertății de voință a părților exprimată în prezentul contract, convenția părților determină forma contractului, întinderea și condițiile asocierii, precum și cauzele de dizolvare și lichidare a acesteia și este guvernată de următoarele principii:

- a) principiul independenței comerciale și juridice a fiecărui asociat (între asociați există un raport obligațional intern, fără reflectare externă);
- b) principiul reciprocității asistenței manageriale, juridice, de marketing și comerciale;
- c) prioritate în prestare de servicii în vederea realizării scopului asociației.

### **CAP.III – Durata contractului**

#### **Art.4 Durata contractului și clauzele de prelungire**

- (1) Prezentul contract se încheie pe o perioadă de \_\_\_\_\_ zile/luni/ani, începând cu data de \_\_\_\_\_ până la data de \_\_\_\_\_ reprezentând durata de existență a asociației constituite.
- (2) Prolungirea duratei contractului poate fi făcută numai prin acordul scris al părților contractante, consemnat într-un act adițional la prezentul contract, cu aprobarea Consiliului Local al Municipiului Giurgiu exprimată prin hotărâre, la solicitarea exprimată, în scris, a asociatului doritor, formulată cu cel puțin \_\_\_\_\_ zile/luni înainte de exprimarea duratei.
- (3) Nu se operează prelungirea tacită.
- (4) Lipsa aprobării Consiliului Local al Municipiului Giurgiu, exprimată prin hotărâre, duce la încetarea asocierii la termen.

### **CAP.IV – Obiectul și scopul asocierii**

#### **Art.5 Obiectul asocierii**

Obiectul asocierii îl reprezintă \_\_\_\_\_

#### **Art.6 Scopul asocierii**

Scopul asocierii este \_\_\_\_\_, în conformitate prevederile Hotărârii nr. \_\_\_\_\_ a Consiliului local Giurgiu.

### **CAP.V – Aportul părților și regimul bunurilor aduse ca aport**

#### **Art.7**

- (1) Asociatul prim contribuie, pentru realizarea obiectivului prezentei asocieri, cu următoarele :
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
- (2) Asociatul secund contribuie, pentru realizarea obiectivului prezentei asocieri, cu următoarele :
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_

## **Art.8 Regimul bunurilor cu care contribuie asociații în cadrul asocierii:**

---

### **CAP.VI – Participarea la rezultatele financiare ale asocierii**

#### **Art.9 Repartizarea beneficiilor și pierderilor:**

- (1) Repartizarea veniturilor rezultate din activitatea pentru a cărei desfășurarea s-a realizat asocieria se face \_\_\_\_\_
- (2) Pierderile rezultate în urma asocierii vor fi suportate \_\_\_\_\_

### **CAP.VII – Administrarea asocierii**

#### **Art.10**

- (1) Asociatul prim este responsabil cu \_\_\_\_\_
- (2) Asociatul secund este responsabil cu \_\_\_\_\_
- (3) Personalul necesar pentru asociere va fi angajat de către Asociatul \_\_\_\_\_

#### **Art.11 Contabilitatea asocierii**

- (1) Contabilizarea operațiunilor și fiscalizarea asocierii se realizează de către \_\_\_\_\_
- (2) Controlul financiar-contabil asupra activității desfășurate în cadrul acestei asocieri se va putea efectua oricând, de către Asociatul \_\_\_\_\_, prin persoane împuternicite în acest sens/îndreptățite.

### **CAP.VIII – Drepturile și obligațiile asociaților**

#### **Art.12 Drepturile și obligațiile Asociatului prim:**

- (1) Asociatul prim are următoarele drepturi:

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- (2) Asociatul prim are următoarele obligații:

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

#### **Art.13 Drepturile și obligațiile Asociatului secund:**

- (1) Asociatul secund are următoarele drepturi:

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- (2) Asociatul secund are următoarele obligații:

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## **CAP.IX – Răspunderea părților contractante**

### **Art.14 Antrenarea răspunderii:**

- (1) Față de terți, va răspunde asociatul care contractează singur drepturi și obligații prin actele încheiate cu aceștia.
- (2) Dacă asociații contractează împreună sau prin mandatar comun, atunci ei câștigă drepturi și devin obligați solidar față de terți.
- (3) Pentru nerespectarea clauzelor, în tot sau în parte, sau pentru executarea defectuoasă a acestora, partea în culpă se obligă să plătească daune interese.
- (4) Neachitarea sumelor prevăzute în contract, inclusiv a cheltuielilor ocazionale de bună desfășurare a activității și care sunt în sarcina uneia dintre părți. Atrage după sine penalități, în procent de \_\_\_\_\_ pentru fiecare zi de întârziere, scocotite de la data la care plata a devenit scadentă, fără punere în întârziere.

## **CAP.X- Încetarea contractului**

### **Art.15**

- (1) Prezentul contract încetează:
  - a) Pentru neîndeplinirea obiectului contractului, îndeplinirea sa necorespunzătoare, constatată printrun proces verbal de persoanele împuternicite de către asociați, ocazie cu care se convin de comun acord, încetarea acestuia;
  - b) prin acordul părților, în urma unui acord comun de încetare încheiat în scris;
  - c) de drept, la expirarea perioadei de asociere stabilite în contract, în măsura în care nu există clauză de prelungire sau părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia;
  - d) în cazul în care intervine lichidarea uneia dintre părțile asociate (prin faliment, divizare, lichidare, etc.). Cauza va fi obligatoriu notificată, în scris, celui alt asociat, cu un preaviz de \_\_\_\_\_ zile calendarstice, de la data declarării stării respective de către instanța judecătorească.
  - e) În cazul imposibilității continuării asocierii din motive justificate;
  - f) În cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către Municipiul Giurgiu;
  - g) La dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a bunurilor aduse drept aport al asocierii de către asociați;Încetarea contractului de asociere în participațiune din motivele prevăzute la lit.a), b), e), f) și g) va fi adusă la cunoștința părților, în cadrul unei ședințe a reprezentanților tuturor asociațiilor, special convocați.
- (2) Contractul de asociere poate fi denunțat unilateral de către oricare dintre părți cu respectarea unui termen de preaviz de 30 zile calendarstice, cu respectarea legii în următoarele cazuri:
  - a) când unul dintre asociați este implicat într-un proces penal de natură să îi afecteze calitatea de asociat;
  - b) în cazul în care termenul de plată a cotelor stabilite prin contract va fi depășit cu \_\_\_\_\_ zile/luni;

- c) în cazul în care cealaltă parte nu își respectă în mod culpabil obligațiile asumate.

## **CAP.XI – Forța majoră și cazul fortuit**

### **Art.16**

- (1) Exceptând cazurile în care nu au prevăzut altfel în mod expres, niciuna dintre părțile contractante nu va fi răspunzătoare pentru neexecutarea în termen și/sau în mod necorespunzător, total sau parțial, a oricărei dintre obligațiile care le revin, dacă neexecutarea obligației respective a fost cauzată de un eveniment imprevizibil la data încheierii contractului, extern, absolut invincibil și inevitabil și ale cărui consecințe sunt de neînlăturat de către partea care îl invocă(cutremur, etc.)
- (2) Partea care invocă forța majoră este obligată să aducă la cunoștința celeilalte părți, în termen de \_\_\_\_ ore/zile, în scris și în mod complet, producerea acesteia și să ia toate măsurile care îi stau la dispoziție, în vederea limitării consecințelor respectivului eveniment. Dacă în termen de \_\_\_\_ zile de la data producerii lui, respectivul eveniment nu încetează, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea sau suspendarea contractului, fără ca una din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **CAP.XII – Dispoziții finale**

### **Art.17 Clauza de confidențialitate**

- (1) Părțile se obligă să respecte confidențialitatea prezentului contract. Orice informații sau date cu privire la datele de confidențialitate ale celeilalte părți(situație financiară, proiecte de afaceri, brevete de invenție, know-how, etc.) obținute de o parte în virtutea derulării prezentului contract, sunt strict confidențiale. Informațiile pot fi utilizate numai în scopul derulării prezentului contract. Exonerează de răspundere următoarele situații:
- a) dacă informațiile erau cunoscute înainte de a fi obținute de la partea care le a furnizat;
  - b) informația a fost primită dintr-o sursă neconfidențială;
  - c) informația era de circulație publică la data dezvăluirii ei;
  - d) partea a fost obligată în mod legal de autoritățile statului să dezvăluie informația;
  - e) s-a primit acordul scris de la cealaltă parte cu privire la dezvăluirea informației.
- (2) Confidențialitatea contractului se păstrează pe toată durata derulării acestuia cât și un timp de \_\_\_\_ zile/luni/ani de la încetarea lui, indiferent de cauza de încetare.
- (3) În cazul nerespectării clauzei de confidențialitate a uneia dintre părți de către cealaltă parte, partea îndreptățită poate să solicite rezilierea prezentului contract cu plata de daune-interese.

## **Art.18 Protecția datelor cu caracter personal**

- (1) Părțile contractante se obligă să respecte legislația cu privire la protecția datelor cu caracter personal și prelucrarea acestor date.
- (2) În cazul în care, în virtutea derulării contractului, Asociatul Prim colectează și prelucrează anumite date cu caracter personal ale salariaților și colaboratorilor, Asociatul Secund se obligă să prelucreze aceste date conform legii. Temeiul colectării și prelucrării datelor este executarea contractelor.
- (3) Următoarele date cu caracter personal ale salariaților și colaboratorilor Asociatului Secund pot fi prelucrate de către Asociatul prim: nume și prenume, adresă, date din cărțile de identitate, coduri numerice personale, numere de telefon.
- (4) Asociatul Prim va colecta și prelucra datele de mai sus în sistem securizat, aplicând același regim de siguranță și respectând drepturile persoanelor fizice vizate, întocmai ca și în cazul propriilor salariați sau colaboratori.
- (5) În cazul în care, în virtutea derulării contractului, Asociatul Secund colectează și prelucrează anumite date cu caracter personal ale salariaților și colaboratorilor Asociatului Prim, se obligă să prelucreze aceste date conform legii. Temeiul colectării și prelucrării datelor este executarea contractului.
- (6) Următoarele date cu caracter personal ale salariaților și colaboratorilor Asociatului Prin pot fi colectate și prelucrate de către Asociatul Secund: nume și prenume, adresă, date din cărțile de identitate, coduri numerice personale, numere de telefon.
- (7) Asociatul secund va colecta și prelucra datele de mai sus în sistem securizat, aplicând același regim de siguranță și respectând drepturile persoanelor fizice vizate, întocmai ca și în cazul propriilor salariați sau colaboratori.
- (8) Părțile se obligă să se informeze reciproc despre orice atac cibernetic sau altă natură care a afectat sau afectează securitatea datelor cu caracter personal colectate și prelucrate în virtutea contractului.

## **Art.19 Notificări între părți**

- (1) În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă este transmisă la adresa/sediulprevăzut în partea introductivă a prezentului contract.
- (2) În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și e considerată primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.
- (3) Dacă notificarea se transmite prin fax sau e-mail, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.
- (4) Notificările verbale se iau în considerare în măsura în care acestea sunt confirmate și în una din modalitățile descrise mai sus.

## **Art.20 Litigii**

Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă sau de către instanțele judecătorești competente.

## **Art.21 Alte dispoziții finale**

- (1) Legea contractului este legea română. Prevederile prezentului contract se completează cu dispozițiile legislației române în materie, în vigoare.
- (2) Limba contractului este limba română. În cazul în care contractul este redactat în mai multe limbi, într-o eventuală situație de interpretare a prevederilor sale, se va lua în considerare, cu precădere, interpretarea variantei în limba română.
- (3) Prezentul contract intră în vigoare la data semnării lui de către părți. În cazul încălcării de către una dintre părți a obligației/obligațiilor sale, neexercitarea de către partea prejudiciată a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent a respectivei obligații nu înseamnă că partea prejudiciată a renunțat la acest drept.
- (4) Prezentul contract, împreună cu modificările și anexele sale, reprezintă voința părților și înlătură orice înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.
- (5) Prezentul contract s-a încheiat azi \_\_\_\_\_, la sediul \_\_\_\_\_, în limba română, în 2(două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte. Orice act adițional sau anexă semnate ulterior se vor redacta în același număr de exemplare originale și se va face mențiunea despre acestea pe exemplarele prezentului contract.

**ASOCIAT PRIM,  
MUNICIPIUL GIURGIU**

**ASOCIAT SECUND,**

**PRESEDINTE DE ȘEDINȚĂ**

**CONTRSEMNEAZĂ  
SECRETAR GENERAL  
Băiceanu Liliana**

**DIRECTIA PATRIMONIU**

**Trăistaru Cristian**